

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 53. No. 270.  
1938. november 30., szerda.

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradî Közlöny, înreg. in Reg. Publ. Periodice sub No. 10/1—1938. Trîb. Arad.

## Newyork:

A Newyork Herald úgy értesült, hogy Roosevelt elnök 1940-ben nem akarja magát többé jelöltetni az elnökválasztásra. A lap szerint Roosevelt kijelentette, hogy utódjául Hary L. Hopkins-et fogja ajánlani, aki jelenleg a közmunkaügyi hivatal vezetője.

Itt írjuk meg, hogy a szárazföldi haderő, a tengeri és a légi flotta 181 magasrangú tisztjéből szaktanácsot alakított a kormány, hogy Roosevelt ipari programjának a nemzetvédelemre vonatkozó ipari részét segítsék a megvalósításra. Ez a bizottság teremti elő a fegyverkezési iparhoz szükséges nyersanyagokat és dolgozza ki a tervet, amelynek alapján, háború esetén megtörténhetik a magángazdálkodás mozgósítása.

Jól informált körökben úgy tudják, hogy január hó folyamán Londonban kerekasztalkonferencia lesz, amelyen résztvesznek az összes arab államok képviselői, hogy megtárgyalják a palesztinai helyzetet.

## Páris:

Az általános munkásszövetség intéző bizottsága tegnap késő délután ülést tartott és elhatározta, hogy fenntartja a november 30-iki sztrájkparancsot. A posta, távirat és telefon hivatal alkalmazottainak országos szövetsége felhívta tagjainak figyelmét arra, hogy szerdán valamennyi postás engedelmessékedik az általános munkásszövetség sztrájkparancsának és, hogy a postai szolgálat, akármit gondol és akármit mond a postaiügyi miniszter, szerdán nem fog működni.

A miniszterelnökség táviratot intézett a prefektusokhoz és minden hivatalfőnökhöz. Emlékeztette őket arra, hogy a sztrájkhoz való csatlakozás súlyos kötelességmulasztást jelent és mindazok a tisztviselők, akik csatlakoznak a sztrájkolókhoz, elvesztik állásukat. Minden hivatalfőnöknek össze kell állítani és haladéktalanul táviratilag a miniszterelnökséggel kell közölni azoknak a tisztviselőknek a névsorát, akik szerdán nem jelennek meg munkahelyükön.

A színészek és zenészek szakszervezete felhívta tagjait, hogy szerdán szüntessenek be minden munkát. A felhívás értelmében szerdán egyetlen színházban, moziban nem tartanak előadást és a szervezet tagjai sem a rádióban, sem a sörözőkben, éttermekben és éjszakai mulatókban nem dolgoznak.

A rendelet törvény alapján a földalatti villamosokat hétfőtől kezdve rekviráltnak jelentették ki éppen úgy, mint az összes vasútvonalakat is. A nyomdai munkások úgy döntöttek, hogy kedd estétől kezdve szerda estig nem dolgoznak és így szerdán a lapok nem fognak megjelenni.

## Varsó:

Szovjetország és Lengyelország között nagyjelentőségű változás következett be a politikai és gazdasági viszony tekintetében. Beavatott helyen kijelentik, hogy a lengyel—szovjet közeledés nem csupán gazdasági tételre, hanem politikai tételre is kiterjed, ami nemcsak a két ország egymásközti viszonyában, hanem Lengyelország európai politikájában is jelentős változást fogja eredményezni.

A szovjet—lengyel gazdasági összeköttetés kiterjesztéseképpen tegnap a két kormány megbízottai egyezményt írtak alá. Ebben az egyezményben Lengyelország arra kötelezi magát, hogy nagyobb mennyiségű vasércet és ólomot szállít Szovjetországba, a szovjet viszont nagyobb mennyiségű mangánok Lengyelországba való exportjára vállalt kötelezettséget. Lengyelország a vasat és ólomot azokból a területekből szállítja a szovjetbe, amelyek még nemrégiben Csehszlovákiához tartoztak.

## Ma zárva marad Párisban minden szálloda!

A francia kormány el van szánva a legerélyesebb eszközök alkalmazására is

Párisból jelentik: A Hivatalos Közlönyben megjelent Daladier miniszterelnöknek Lebrun köztársasági elnökhöz intézett jelentése, amelyben a kormányelnök megindokolja a közhivatali személyzet mozgósításának szükségességét. A jelentés hangsúlyozza, hogy a kormánynak eltökélt szándéka az agitációk ellen a törvény teljes szigorát alkalmazni.

Közben valamennyi közhivatalban megjelentek a falragaszok, amelyek értelmében elrendelték valamennyi köztisztviselő mozgósítását.

A francia szállodatulajdonosok szindikátusa bejelentette, hogy november 30-án valamennyi szálloda zárva tart. (R.)

A Journal értesülése szerint a francia külügyminiszterium és Berlin között tovább folyik az eszmecsere Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter párisi látogatásával kapcsolatban. A látogatás időpontjára vonatkozólag eddig nem történt semmiféle intézkedés. Az Oeuvre úgy tudja, hogy a német külügyminiszter december 2-án érkezik a francia fővárosba.

A francia közvéleményt nagy izgalomban tartja a szerdára tervezett általános sztrájk. A lapok nagy része a munkásszövetség és a kormány között megindult nagy harcban a kormány mellett foglal állást. A kormány közben újabb intézkedéseket hozott. Daladier miniszterelnök távirati úton közölte valamennyi megye prefektusával, hogy a kormány elvárja minden tisztviselőtől, hogy kötelességét

hűen és pontosan fogja teljesíteni. A szövetség nyílt levelet intézett Daladier miniszterelnökhöz és a levélben hangoztatja, hogy a sztrájknak semmiféle politikai jellege nem lesz, a mozgalmat rendben kívánják lefolytatni és a szervezetek gondoskodnak arról, hogy sem üzemi megszállásokra, sem pedig uccai tüntetésekre ne kerüljön sor.

A francia fővárost az általános sztrájk előestéjén nyomott hangulat uralja. A közvélemény érzi, hogy a kormány és a munkásszervezetek küszöbön álló erőpróbája csupán csak egyetlen mozzanata annak a nagy társadalmi válságnak, amely az országot évek óta kül- és belpolitikai téren egyaránt két egymással szemben álló táborra szakítja. A békes megoldás híveinek száma egyre növekszik. A mai napon különben tovább folytak a béke kísérletek. A miniszterelnök azonban továbbra is ragaszkodik ahhoz, hogy a munkásszervezetek a tárgyalások megkezdése előtt vonják vissza a sztrájknyilatkozatot. A sajtó valószínűnek tartja, hogy a szerdai sztrájk nem lesz általános. Az Intransigent úgy véli, hogy legfeljebb a munkásság 35 százaléka fogja beszüntetni a munkát. Egyes lapok szerint a munkabeszüntetés 50 százalékos lesz. A tőzsde forgalma normális volt, az értékek általában emelkedtek és a frank javult. A Temps szerint a tőzsde bizik benne, hogy a kormány erélyes fellépése megtisztítja a politikai légkört. A tőzsde körében kétségtelennek tartják, hogy a sztrájk kudarcra fog járni.

## Uj korszak kezdődik Chamberlain és Halifax római látogatásával

Legnagyobb ellentét a spanyol kérdésben mutatkozik, de ebben a vonatkozásban is kilátás van megegyezésre

Londonból jelentik: A kedd reggeli angol lapok hosszasan tárgyalják Chamberlain római utazásának tervét. A Times szerint az utazást igen sokan a legnagyobb örömmel üdvözlöik.

*Az angol—olasz egyezmény következtében új korszak kezdődik, amely azzal nyílik meg, hogy Chamberlain és Halifax lord felkeresik Mussolinét.*

Az angol államférfiaknak az olasz miniszterelnökkel igen sok kérdést kell megbeszélniük. — Ezek között szerepel a spanyol, a Földközi tengeri és a gyarmati együttműködési kérdés. Bizonyos, hogy a spanyol kérdésben a két kormány álláspontja különböző, mert érdekeik is különbözőek, azonban

*ha megegyezés jöhetne létre, abból nemcsak Angliának és Olaszországnak, hanem az egész világnak is előnye származik.*

A Daily Herald a látogatás időpontját nem tartja kedvezőnek. (R.)

Itt írjuk meg, hogy az angol alsóház mai ülésén Fletscher munkáspárti képviselő kérdésére Chamberlain miniszterelnök kijelentette, hogy az angol és francia vezérkarok nem folytatnak különleges megbeszélést a miniszterelnök és a külügyminiszter párisi látogatásával kapcsolatban.

Butler külügyi államtitkár közölte, hogy Franco tábornok haderői november 23-án és 26-án elfogtak és a palmai öbölbe kísérték két görög hajót, amely az angol kormány által a Romániában vásárolt búzát szállította. A burgosi angol ügyvivő és a palmai angol konzul utasítást kapott, hogy követeljék a két hajó haladéktalan szabadonbocsátását. Az angol kormány komolyan veszi ezeket az incidenseket és a legerélyesebb eljárást határozta el.



## Felnyitották Kemal Atatürk végrendeletét

Ankarából jelentik: Atatürk volt köztársasági elnök végrendeletét az ankarai törvényszéken hétfőn nyitották fel. Az elhunyt köztársasági elnök minden vagyonát pártjára hagyta azzal a kikötéssel, hogy fogadott leányainak életfogytiglani támogatást nyújtsanak. A hátrahagyott vagyon jövedelmének egyrészét Ismet Inonu gyermekeinek tanítására kell fordítani. (R.)

## Bányaszerencsétlenség Sziléziában kilenc halottal

Breszlauból jelentik: A sziléziai Waldenburgban bányaszerencsétlenség történt. Egy akna összeomlott és 22 munkást élve eltemetett. Eddig 9 holttestet hoztak a felszínre, de attól tartanak, hogy a többi 13 munkást sem lehet megmenteni. A szerencsétlenséget rövidzárlat idézte elő. (R.)

## Betiltották a német-holland mérközést

Rotterdam (Rador.) Rotterdam város polgármestere betiltotta a december 11-ére kitűzött német-holland mérközés megtartását. A betiltás oka az, hogy a hatóságok elakarják kerülni az alkalmakat rendezavarásokra.

# Revolveres merénylet a kolozsvári egyetem rektora ellen

Vakmerő merénylő lőtt rá Stefanescu-Goanga volt államtitkára, a kolozsvári tudományegyetem rektorára — Erélyesen nyomozza a rendőrség a tetteseket —  
Hogyan folyt le a merénylet

## Az egyetem sebészprofesszora bizik a rektor felépülésében, mert fontosabb szervek nem sérültek meg

Kolozsvárról jelentik: Megdöbbentő merénylet történt hétfő délután, tíz perccel öt óra előtt, amikor az Avram Iancu és Gorun-uccák sarkán eddig ismeretlen tettesek több revolverlövessel leterítették Stefanescu-Goanga Floriant, a kolozsvári egyetem rektorát, a kíséretében lévő Gruia Enache állambiztonsági nyomozót pedig megölték. Az eseményről, mely az ország közvéleményét felháborította, a többi kolozsvári lappal együtt a „Patria” című napilap a következő helyszíni tudósítást közli:

Délután 4 óra 50 perckor közölték a lap szerkesztőségével, hogy az Avram Iancu-ucca sarkán kettős merénylet történt. Az alkalmi informátor szerint két egyetemi tanárt lőttek agyon. Amikor a lap munkatársa a helyszínre ért, még a hatóságok nem érkeztek meg és a földön heverő holttest körül két rendőr igyekezett a tömeget visszazorítani. A járdán Gruia Enache élettelen teste hevert. Stefanescu-Goanga rektort, aki ellen tulajdonképpen a merénylet irányult, közben gépkocsin a sebészeti klinikára vitték.

### Hogyan történt a merénylet?

A véres esemény lefolyását a lap munkatársa a következőképpen rekonstruálta: Stefanescu-Goanga egyetemi rektor a Regala-ucca felől közeledett a Gorun-ucca sarka felé és amikor ideért hirtelen két idegen toppant elé, akik azonnal revolvert rántottak és több lövést adtak le a védtelen férfire. Néhány lépésnyire a rektor mögött haladt Gruia Enache, a kolozsvári állambiztonsági rendőrség kipróbált nyomozója, aki már régebben azt a megbízást kapta, hogy gondoskodik a rektor személyi biztonságának védelméről, amit a rendőrség értesülés szerint bizonyos oldalról komoly veszély fenyegetett. Amikor a merénylők fegyvere eldőrdült, Gruia egyetlen ugrással a leterített rektor mellett termett, rávetette magát a támadókra, akiket rövid dulakodás után sikerült is ártalmatlanná tennie. Már-már ugylátszott, hogy a rendőrtisztviselő urrá lett a támadók felett, amikor a sarok mögül harmadik ismeretlen ugrott elő, aki szintén fel volt fegyverezve és közvetlen közélről Gruia Enachera sütötte revolverét. A nyomozó testét két lövés járta át és amikor élettelenül zuhant a földre, a három támadó pillanatnyi gondolkodás nélkül futásnak eredt és három ellenkező irányba futva eltűntek a környező

sötét uccákban. A jelenetnek egyetlen olyan szemtanúja van, aki mindvégig szemmel kísérte az eseményt, ami villámgyorsasággal zajlott le. Az egyik közeli házban szolgáló cseléd látta, amikor a támadók rálőttek a rektorra és amikor a merénylőkkel dulakodó Gruia-t a harmadik tettes leterítette. A cselédet azonban hétfő éjszakaig nem lehetett kihallgatni. Másik szemtanú, aki azonban csak a merénylet egy részét látta egy Csöreg nevezetű háztulajdonos, aki a merénylet közelében lakik és, aki a lövések hallatára az uccára rohant, ahol már csak a két áldozatot találta. Csöreg szerint a súlyos sebesült rektor hangosan kiáltott: „Segítség, megölték a diákok!” Más vallomás szerint a rektor a következőket mondta a segítségére siető embereknek:

— Ismerem őket, diákok...!

Többet nem tudott beszélni a szerencsétlen ember, mert elalélt a súlyos sérülések következtében. A járőrelők hoztak gépkocsit, emelték az autóból a lelőtt rektort és ugyancsak járőrelők voltak azok, akik a gépkocsin a sebészeti klinikára szállították Stefanescu-Goanga Floriant. Mire másik gépkocsit sikerült előkeríteni, Enache Gruia már halott volt.

### Megkezdődik a nyomozás

Közben megérkezett a gyilkos merénylet színhelyére a hatóságok bizottsága is, amelyben Panaitescu ezredes, Horváth Iosif rendőrkezes és Cruceanu Stefan főügyész foglaltak helyet. Karhatalom is érkezett és a rendőrök visszazorították a hatalmas tömeget.

Igen széleskörű nyomozás indult meg, amiről a Patria munkatársa annyit tudott meg a hatóságok vezetőinek nyilatkozata alapján, hogy a tanúk kihallgatása során és a másuton szerzett bizonyítékok segítségével a hatóságok a legrövidebb időn belül kinyomozzák a tetteseket. A rendőrség olyan adatok birtokába jutott, amelyek nemcsak a tettesek letartóztatásához vezetnek, de személyazonosságuk kétségtelen megállapítására is vonatkoznak.

A merénylet következtében a hadtestparancsnokság a kormányzósággal egyetértésben szigorú rendszabályokat léptetett életbe. Bezárták az összes nyilvános helyiségeket, így a mozgóképszínházakat is, az uccai közlekedést beszüntették, a várost pe-

# Ne féljen...

mert én védem a bőrét!  
A legrosszabb időjárás-tól sincs mit félnie, ha bőrét kimenés előtt NIVEA-val bedörzsöli. Csak a NIVEA tartalmazza az Eucerit bőr-erősítő szert.



dig erős katonai karhatalmi-lánc vette körül. Dragan egyetemi prorektor intézkedésére a kolozsvári egyetem összes tanszakainak előadását bizonytalan időre felfüggesztették.

### Az első letartóztatások

A Bucurestiből Kolozsvárra érkezett jelentések szerint a cernauji vonatban letartóztatták Fogadaru Nicolae kolozsvári diákot, akinél izgató tartalmu röpiratokat és nagymennyiségű robbanóanyagot találtak. A hatóságok véleménye szerint Fogadaru nem idegen az ország különböző részeiben legutóbb elkövetett erőszak-cselekményektől. Fogadaru diákot egyébként a közelmúltban a kolozsvári katonai törvényszék távollétében háromévi szabadságvesztésre ítélte.

### Harc a lelőtt rektor életéért

Stefanescu-Goanga rektort a sebészeti klinikán azonnal ápolás alá vették. A klinika egész orvoskara összegyűlt, hogy a súlyosan sérült egyetemi rektor segítségére legyen és először is vérátömlesztést alkalmaztak. Ötszáz köbcentiméter vért és háromszáz köbcentiméter fiziológiai szérumot vittek át a beteg szervezetébe, közben pedig különböző szíverősítő befeckszedéseket alkalmaztak. Stefanescu-Goanga rektor egész idő alatt eszméletlenül

## URANIA:

Ma sláger premier!



A szezon legérdekesebb és egkényesebb témájú francia filmje:

**Máltai ház**  
Exotikus millió, sok erotika.

VIVIANE ROMANCE  
LOUIS JOUVET

Csak felnőtteknek

## Nem lesz többet gondja!

Függöny, asztal- és ágyterítőre, ha örökéletű klöpli esipkét vásárol. Klöpli a lakás díszé, legújabb divat. Házilag mosható, bármilyen méretben kapható. Tekintse meg újonnan megnyílt mintatermünket. Kizárólagos gyári lerakat:

## Németh István & Fia divatruháza,

A R A D, Bulvardul Regina Maria 18. — Telefon: 20-90. — Mercur-tag.

volt, sőt amikor a műtőasztalra fektették, maga segített orvosainak. Délután negyed 7 órakor kezdődött meg a műtői beavatkozás és a sérülések alapos vizsgálása, ami 30 percet vett igénybe. Közben egyenástán érkeztek a hatóságok vezetői, az ismerősök, jóbarátok és családtagok, hogy érdeklődjenek a lelőtt egyetemi rektor állapota iránt. Megjelent a klinikán Hanzu tábornok királyi helytartó, az egyetem dékánjai és tanárai és megjelentek a családtagok is, elsősorban: *Stefanescu-Goanga felesége, aki a következőket mondotta el a Patria munkatársának:*

— Szinte különösen hatott, amikor ma délután észrevettem, hogy házunk előtt ismét feltűnik Gruia Enache állambiztonsági nyomozó alakja, akit férjem biztonságának őrzésével bíztak meg. Ez a felügyelet már az utóbbi időkben mutatkozott, míg legutóbb a rendőrség felfüggesztette és amikor arról érdeklődtünk, hogy miért alkalmazzák ismét a biztonsági kíséretet, Gruia elmondotta, hogy a rendőrség értesülése szerint ismét „készül valami”, de a rendőrség idejében fellép a „békétlenkedőkkel szemben”. Stefanescu-Goanga, aki különben a közel-múltban tért vissza Bucureştiből, elhagyta a lakást és az állambiztonsági nyomozó pár lépésnyire követte.

Gruia Enache, aki giurgiui származású 1921-ben helyezték a kolozsvári állambiztonsági felügye-  
léséghez, ahol élete végéig szolgálatot teljesített, mint az állambiztonsági szolgálat egyik legmegbízhatóbb és legügyesebb közege. Állandóan különleges megbízásokkal látták el és úgy ismerték, mint a Kolozsváron járó államférfiak „örangyalát”, mert mindenkor őt rendelték ki az ilyen szolgálattételre. Még ahnák idején, amikor Stefanescu-Goanga a nemzetnevelésügyi minisztérium alminisztere volt,

Gruia Enache rendelték ki személyi biztonságának védelmére. Ezt a szerepkört azóta is megtartotta és amikor most a rendőrség tudomására jutott, hogy merényletet készítenek elő a rektor ellen, ismét Gruia-t rendelték a rektor mellé.

Gruia Enache családos ember, felesége tisztviselő a rendőrkészletben, két gyermeke közül pedig a nagyobbik, aki 16 éves, súlyos beteg.

### Válságos volt hétfőn Stefanescu-Goanga állapota

A Patria munkatársa kérdést intézett Borza egyetemi magántanárhoz, aki elmondotta, hogy a rektort két revolvergolyó érte: egyik a bal vállat lyukasztotta keresztül, ahol több ütőeret megsebesített, a második golyó a mellkason keresztül furdalt a testbe, megsértette a mellhártyát, nem hagyta el a testet, hanem a hátban a bőr alatt megakadt. A golyó nem érte a hastájékot és egyetlen nemest rész sem sértett meg. A műtét után a beteg állapota kielégítő volt, elég gyorsan tért magához az altatásból és azt remélték, hogy komplikáció nem lép fel és így Stefanescu-Goanga megmenthető az életnek.

Későbbi jelentés szerint a lelőtt egyetemi rektor állapota súlyosbodott és aggodalomra ad okot. Szerencsétlen körülményként játszott közre, hogy Alexandru Pop tanár, a sebészeti klinika igazgatója éppen a hétfői napon távol volt Kolozsvárról, mert Szamosújvárra hívták egy súlyos beteghez. Pop tanárt azonnal értesítették az eseményről és haladéktalanul visszautazott Kolozsvárra. A sebészeti klinika igazgatója megvizsgálta a rektort, konziliumot tartott a többi orvosokkal és mindenben helyeselte a műtétet.

## Széleskörű intézkedések a tettesek kézrekerítésére

A merénylet elkövetése után néhány perccel Kolozsvár egész rendőrsége mozgósítva volt és elállták a városból kivezető összes utakat. A kávéházakat, vendéglőket, mozgófényképszínházakat és könyvtárakat nyomban bezárták.

Nemcsak a belvárost hanem a külvárosokat is átkutatták és többszáz letartóztatást fogantatosítottak. Erdély egész területén, de különösen Kolozsvár környékén erős csendőri-őrök állnak. Átkutatták az összes falvakat és a gyanús egyéneket letartóztatják.

Miután az a feltevés, hogy a gyilkosoknak sikerült Kolozsvárt elhagyniok, intézkedés történt, hogy az összes szomszédos vármegyékben nyomozzanak a szökevények után, akiknek eltűnését lehetetlenné teszik. A nyugati havasokat csendőrök kutatják át és őrzik az összes vasuti

állomásokat és járási központokat. A kolozsvári vasuti állomáson letartóztatott fiatalember Cernautiba akart utazni.

Táskáiában petárdát, robbanóanyagot és légionárius nyomtatványokat találtak.

A letartóztatott megtagadott minden felvilágosítást. Szerda reggel Stefanescu-Goanga néhány percre magához tért és elmondotta, hogy a merénylet három volt és személtőlirást is adott róluk. Kiderült, hogy a merénylet több napon keresztül állandóan a rektor nyomában voltak.

A legutolsó orvosi jelentés szerint Stefanescu-Goanga rektor állapota némileg javult és most már remény van arra, hogy megmentésük. Az agyonlőtt Gruia rendőrügynököt óriási részvét mellett fogják eltemetni.

## Ötvenezer lei jutalom vár a nyomravezetőre!

A kedd este érkezett Rador-jelentések szerint Stefanescu-Goanga egyetemi rektor állapota változatlanul súlyos. A nap folyamán több olyan részlet került nyilvánosságra egyébként a merénylettel kapcsolatban, amely az eddig ismert híreket más megvilágításba helyezte.

A részletek a következők:

Amidőn a rektor az Avram Iancu-ucca hármasként háza felé tartott két emberrel találta magát szemközt. Ebben a pillanatban az állambiztonsági detektív, aki a rektort kísérte, meggyorsította lépteit és a rektor mellé sietett. A két férfi revolvért rántott és először Gruia állambiztonsági detektívra lőttek, aki holtan esett össze. Ezután a rektorra tüzeltek. Stefanescu-Goanga kijelentette, hogy látta a tettesek alakját, de nem tudná megmondani, hogy kik voltak.

A belügyminisztérium ötvenezer leies díjat tűzött ki annak részére, aki felvilágosítást tud adni a tettesek kiletére vonatkozólag. Ilyen értelemben értesítették az állambiztonsági hivatal szerveit.

A hatóságok ma reggel elrendelték a diákok otthonok bezárását. Az egyetemeken beszüntették

az előadásokat. Az állambiztonsági hivatal és a katonai ügyészség az éjszaka és reggel folyamán folytatta a vizsgálatot. Az állambiztonsági hivatal közege két órákor

elfogtak egy Uta nevű diákleányt akinél egy Browningot, valamint több kompromittáló iratot találtak.

A leány huga egy volt vasgárdista vezetőnek, aki egyébként a mai nap folyamán eltűnt. Valószínűnek tartják, hogy a diáklány által megadott adatok alapján újabb letartóztatásokat eszközölhetnek.

### Feladták a halotti szentségeket Stefanescu-Goanga rektornak

Reggel 8 órakor a rektor ismét magához tért és ekkor harmadikban hajtott végre rajta vértömlesztést. Az előző éjszaka Rusu főesperes feladta a halotti szentségeket.

Stefanescu-Goanga egészségi állapotával kapcsolatban az orvosok a délután folyamán már derülátóbbak és általában az a vélemény, hogy amennyiben a mai nap folyamán komplikációk nem állnak be, úgy a sebesült megmentettnek tekinthető.

## Kedden éjjel a rektor tul jutott az életvesélyen

Kolozsvárról jelenti telefonon kedden éjjel az Aradi Közlöny tudósítója, hogy

a revolvergolyókat végre sikerült eltávolítani Stefanescu-Goanga testéből. Orvosi megállapítás szerint a válság a keddről szerdára haljó éjszaka következik be

és ekkor dől el, hogy egyáltalán sikerül-e életben tartani a merénylet áldozatát.

Kedden délelőn újabb orvosi konziliumot tartottak Stefanescu-Goanga rektor ágyánál és megállapították, hogy a három golyó nem érintette — mint azt előbb vélték — a sebesült rektor tüdejét. Reggel a rektor állapota még súlyos volt, amidőn azonban a golyókat eltávolították jelentős könnyebbülés állt be Stefanescu-Goanga állapotában. A délután folyamán az orvosok derülátóbbak voltak és kijelentették, hogy a rektor tul van a veszélyen.

A merénylettel kapcsolatban több diáklányt letartóztatnak és remélik, hogy rövid időn belül kézrekerítik a merényletet.

### A bucaresti sajtó halálbüntetést kér

A Semmalul megjegyzi, hogy az új alkotmány életbeléptetése óta ez az első merénylet. Tudva-lévően — írja a lap —

az 1938 februárjában életbeléptetett alkotmány hasonló esetekre halálbüntetést ír elő, természetesen a minisztertanács jóváhagyásával.

Bucuresti, Valamennyi bucaresti-i lap nagy felháborodással ír a kolozsvári merényletről. A Viitorul hosszú cikkben foglalkozik a kolozsvári merénylettel amelynek ezt a címet adta: Néhány eltévelyedett ember gyűlöletes tette. A Viitorul rámutat arra, hogy a kolozsvári merénylet országszerte mély megdöbbenést váltott ki és hangsúlyozza, hogy az ilyen merényletek mennyire távol állanak a román nép lelkétől. Azt írja a Viitorul, hogy a bűnösök el kell nyerjék méltó büntetésüket. Ismerteti a fővárosi lap, hogy Angliában, az emberi szabadság őshazájában is halállal büntetik azokat, akik másoknak az életére törnek.

A közbiztonsági hatóságok a legnagyobb eréllyel nyomoznak és a merénylet estjén egész sor szigorú rendszabályt alkalmaztak.

A rendőrhatalóságok állandó razzákat rendeznek. Kolozsvárt még most is erős csendőrgyűrű veszi körül. Többszáz előállítás történt. Az előállítottak közül néhány százan főiskolai hallgatók. A diákoknak elsősorban azt kell igazolniok, hogy hol töltötték a hétfő délutánt.

### Felszólították a vidéki egyetemi hallgatókat, hogy hagyják el a várost

Amikor az egyetem prorektora kihirdette az egyetemi előadások felfüggesztését,

felszólította a diákokat, hogy hagyják el a várost.

Az egyetem épületét katonaság őrzi. Calinescu belügyminiszter állandó távbeszélő összeköttetésben áll a nyomozó hatóságokkal és személyesen irányítja munkájukat. A belügyminiszter egyébként hétfőről keddre virradó éjszaka három ízben érdeklődött távbeszélőn a klinikától, Stefanescu-Goanga állapotáról.

Gruia Enache detektív, a merénylet halott áldozatát szerdán temetik.

**U! FIGYELJE!**  
December 1-ével megnyílik az

## ALBINA-ÉTTEREM

(a volt Lovasberényi)

Kitűnő konyha	Előrangú zene
Finom borok	Parlettánc
Olcsó menürendszer	Társasveesorák
délben és este	Előzékeny kiszolgálás!

Abonenseknek bérletrendszer, házhöz szállítva is!

Tulajdonos: Nagy Sándor a „Dacia” volt főpincére

## Harminc munkással és csökkentett lóerővel dolgozhat csupán tovább az Armatura-cég

Kedd reggel Aradra érkezett dr. Buteanu Nicolae temesvári egészségügyi főfelügyelő, hogy az aradi Armatura-cég ismeretes ügyét, az egészségügyi engedély körüli bonvodalmaival kapcsolatban felülvizsgálja. A főfelügyelő dr. Cotioiu Romuald városi főorvos társaságában meglátogatta az iparvállalatot, ahol megbeszélést folytatott annak tulajdonosával. Végül is, a helyzet alapos tanulmányozása után az egészségügyi főfelügyelő közölte, hogy üzemsökkenés esetén módiában áll engedélyezni az Armatura további működését. Ha a jelenleg 120 munkással dolgozó iparvállalat munkásainak létszámát harmincra, üzemében hasznosított gépi berendezések teljesítőképességét pedig 120 lóerőre csökkenti, úgy ismét visszaállította azt a helyzetet, amely akkor adódott, amikor az eredeti egészségügyi engedélyt kiadták és így az üzem tovább dolgozhatik. A meghatározott feltételek teljesítésére nyolc napos határidőt határozott meg dr. Buteanu Nicolae.

## Egyévi börtönt kapott a „Slózi“, megvesztegetésért

Budapestről jelentik: A budapesti törvényszék büntetőbírósa ma egyévi börtönre ítélte megvesztegetés címén Solymosi Schlosser Imrét, a „Slózi“ néven ismert futballjátékost. Mint emlékeztetés ez év tavaszán Schlosser jutalom ellenében születési kivonatok céljait szolgáló nyomtatványokat adott el többeknek, akik azokat meghamisítva felhasználták.

## Még sem helyezik Schuschniggot szabadlábra?

Berlinből jelenti a Rador: Pár nappal ezelőtt bejárta a világsajtót az a hír, hogy Mussolini közbenjárására Schuschnigg volt osztrák kancellárt szabadlábra helyezik. Kénysztartózkodási helyet jelölnek ki számára Németországban és ezt a helyet nem hagyhatja el. A szabadlábra helyezés, valamint annak az ára, hogy nem folytatják le a Schuschnigg ellen folyamatba tett hazaárulási pert, az lett volna, hogy Schuschnigg ismerje el, hogy az Anschluss a német nép érdekében történt.

A legújabb jelentések szerint ez a hír korainak bizonyult. Schuschnigg kancellárt nem helyezik szabadlábra, bár súlyos gyomorhájban szenved. A fogház orvosai megvizsgálták és megállapították, hogy csak pillanatnyi „indiszpozícióról van szó“, amely a volt kancellár idegességéből folyik. Nem is helyezik szabadlábra Schuschnigg kancellárt, sőt a vádak sorozata kibővült. Feleletet kell adni bizonyos rendelkezési alapokról is, amelyet annakidején a Schuschnigg-kormány alkotott.

## Ne kívánd meg barátnőd társadalmi sikereit

de igyekezz megtudni, hogy minek köszönheti ezeket! Nevetni fogsz, ha megtudod, hogy milyen egyszerű a példáját követni. Archórét és kezeit a kitünő Milkuderm készítményekkel ápolja és ezáltal nyeri el azt a báj, amelyért Te anynyira irigyeled őt. Bársonyos, rózsás bőre anynyira elbűvölő, hogy észrevehetetlenné teszi arcvonásainak szabálytalanságait. Milkuderm-Hautsahne! Csak ebben áll Zsuzsi barátnőd tuka!

## A litván külügyminisztérium mindent elkövet a lengyelekkel való jóviszony érdekében

Kanuasból jelentik: A litván kormány feloszlatta a „Vilna fölszabadítása“ nevű egyesületet. A feloszlató végzést a külügyminisz-

A hosszú őszi és téli estékre

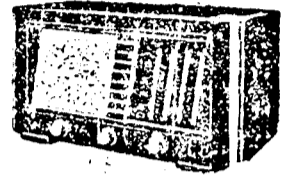


EGY JÓ MINŐSÉGŰ, TARTÓS KÉSZÜLÉK IGAZI BARÁT

PHILIPS  
RADIO

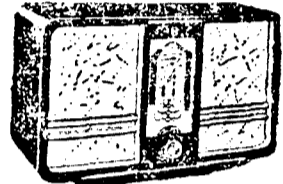
KAPHATÓ KIS HAVI RÉSZLETEKBEN

FELSZERELTE A HÍRES PHILIPS MINIWATT LÁMPÁKKAL



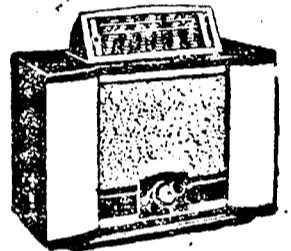
TIPUS 115

A jó népszerű készülék



TIPUS 215

Az erős hangú kis szuper



TIPUS 752

A kiváló szuper

Készsége, bemutatja és 15 havi részlet mellett árusítja **PHILIPS RÁDIÓ SZALON** ROSENFELD GEZA ARAD, UJ NEUMAN-HAZ TELEFON 12-25.

teriumban készítették el és indoklása az, hogy a lengyel-litván kapcsolatok normalizálása után minden a két ország között felmerülő vi-

tás kérdést diplomáciai uton kell elintézni. A litván külügyminiszteriumnak ez a ténykedés a lengyel-litván jóviszonyt kívánja szolgálni

## Nagyszabásu ünnepségeket rendeznek országszerte december elsején

Bucurestiből jelentik: Csütörtök, december elsején lesz huszadik évfordulója az öszszes tartományoknak az anyaországgal való egyesülésének. A kormány elhatározta, hogy ezt az évfordulót fényes külsőségek mellett fogják megünnepelni. Az ország valamennyi templomában istentiszteletet tartanak és ezek időpontját az illetékes helytartók fogják megállapítani. A nemzetnevelésügyi miniszterium

már elkészítette a kulturális ünnepségek programját. Bucurestiben a patriarchatusi székesegyházban délelőtt 11 órakor Te Deum lesz, amelyen a kormány valamennyi tagja Miron Cristea dr. patriarcha-miniszterelnökkel az élen, a koronatanácsosok, a törvényhozótestület elnökei és a magas méltóságok vesznek részt. A közhivatalok szünetet tartanak, a bíróságok szintén.

CORSO

5, 7.15 és 9.15. Tel.: 2065.

MA PREMIER!

## Flandriai gárda

A legaktuálisabb film! Egy önmagával meghasonlott, halottnak hitt nagy művész lelki élete! Egy szenvedélyes, mindent legyőző nagy szerelem története. A legjobb és legismertebb színészekkel:

Marcelle Chantal, Pierre Renoir és Aimé Clariond

Szünetben személyesen fellép: CIANKAN eredeti contorsionist



## Átcsoportosították a német haderet

Berlinből jelentik: A német távirati iroda jelentése szerint a birodalmi hadseregben nagyszabású átcsoportosítások történtek. A melyek közül a legnagyobb jelentőséggel Guderian tábornagy kinevezése bír, aki eddig a 16-ik hadtest parancsnoka volt és most a „rapid csapatok” legfőbb parancsnoki megbízatást kapta. Ez a megbízatás teljesen új jellegű és Guderian tábornagy hatáskörébe tartoznak ezenfelül az összes motorizált és műszaki csapatok. A további újítások Ausztria és a szudetavidék átcsatolása következtében váltak szükségessé. A jövőben a birodalmi hadsereg 18 hadtestre tagozódik, a melyek 43 rendes hadosztályból, három hegyi hadosztályból, öt páncélos hadosztályból és egy különálló lovasdandárból állnak. A 18 hadtest 15 védelmi körzetben teljesít szolgálatot és hat parancsnoksági központra oszlik: Berlin, Mainafrankfurt, Drezda, Lipcse, Bács és Hannover.

## Sikerült iófékony-célu estély Körösbökényben

A körösbökényi róm. kath. ifjuság az elmúlt héten jó sikerrel, táncal egybekötött színelőadás keretében mutatta be Tóth Ede örökbecsű „Falu rozsa” című énekes népszimfóját. A termet zsúfolásig megtöltötte a falu intelligenciája és iparostársadalma, sőt még szomszéd falvakból is számos, áldozatkész érdeklődő akad az előadás iránt. Az előadást a királyhimnusz nyitotta meg és zárta be, majd reggelig tartó tánc követte.

A rendezéség fáradságtalan ambícióval és lelkiismeretességgel. — Gulyás János, Izsák István kántor és neje műkedvelői irányítása mellett — hosszú estéken készülődött a nem mindennapi eseményre, de munkájukat jól megérdemelt siker koronázta.

Ivánovits „Gonosz Pista”-ja oly élőhű alakítás volt, hogy bármely nagyvárosi műkedvelő színpadon megállja a helyét. Derekasán hozzájárult a szép sikerhez Eppel Antal falubírája és a címszerepben Gulyás László, de a szereplők mindannyian, Millig Teréz és Ferenc, Brandt Nusi, Papp József, Gulyás János és neje, Csoma Géza és Margit, Suhajda Magdi, Kiss Manci és Eppel Károly, lelkes ambícióval vitték, Isten tudja hányadszor, sikerre a mindenkori irodalmi értékű színdarabot.

A feledhetetlen est létrehozásában Kurcsics Gábor plébános, Jurányi István világi elnök a helybeli katolikus nőszövetség derék asszonyaival vették ki részüket.

## RENDSZERES UTAZÁSOK

A KÖVETKEZŐ ÁLLAMOKBA:

**Egyesült Államok**

**Kanada**

**Ausztrália**

**Közép-Amerika**

Kuba, Mexikó

**Délamerika**

Argentína—Paraguay—Uruguay

**Afrika (Marokkó)**

holland, belga és francia gőzösökkel

**Egyiptom és Palesztinába**

a Serviciul Maritim Roman gőzöseivel.

Információk és prospektusok a vezérképviseletnél:

**Holland-Amerika Linie**

L. H. Lazarovitz ur vezetése alatt

ARAD, Cal. Banatului 2. Telefon: 1350

BUOUREȘTI Calea Victoriei 70. et. I.  
Tel. 4. 41. 65.

TIMIȘOARA, Str. Venetia No. 2.  
Tel. 39-89.

FEJFAJÁSNÁL, GRIPPANÁL, NEVRALGIANÁL

**JAWOL**

## Bárdossy László bucuresti-i magyar követet jelölték a magyar külügyminiszteri székbe

A másik komoly jelölt Csáky István gróf

Budapestről jelentik: Magyar politikai körökben nagy érdeklődéssel néznek a külügyminiszteri tárca betöltése elé. Imrédy Béla miniszterelnök ugyanis csak ideiglenesen vezeti a külügyminiszteriumot és a tárca betöltésére előreláthatólag rövidesen sor kerül. Jelölteként Bárdossy László jelenlegi bucuresti-i magyar követet és Csáky István gróf rendkívüli

követ, meghatalmazott minisztert emlegetik.

A magyar kormányválság óta egyébként ma tartotta meg első értekezletét a nemzeti egység pártja és az értekezlet elé politikai körökben nagy érdeklődéssel néztek. Szinyevy-Merse Jenő alelnök nyitotta meg az értekezletet, majd megemlékezett arról, hogy a kormányzó az Imrédy-kormány lemondását nem fogadta el.

## A „Göring-művek” tulajdonába került a Dunagőzhajózási Társaság

Bécsből jelentik: Az eddig osztrák kezében volt Dunagőzhajózási Társaság bevonult a Hermann Göring birodalmi művekbe mely Németország leghatalmasabb konzernje. A társaság részvénytöbbsége az osztrák

államé és az osztrák hitelintézeté volt, de a Göring művek megszerezte a részvénytöbbséget. A Hermann Göring-művekhez tartozik a Steyer-művek és a Paukers-művek, valamint a Simmeringi vaggongyár is.

## Egy hangos hiroadó-film veszélyezteti az angol-német megbeszéléseket

Londonból jelentik: Sir John Simon kincstári kancellár — mint Chamberlain miniszterelnök helyettese — Mander képviselő kérdésére előadta az alsóházban, hogy az angol kormány kérte az Egyesült-Államok kormányát Kennedy József londoni nagykövete után, has son oda, hogy a „Paramount News Reel” filmvállalat vonja vissza a Chamberlain miniszterelnök godesbergi tárgyalásáról készített hangos hiroadó filmnek azokat a részeit, melyek szövegét Wickham Steed írta, miután ezek a részletek veszélyeztetik az angol és német kormány közt folyó nagyfontosságú megbeszélések sikerét. A nagykövet helytállóknak találta és kormányához továbbította az előterjesz-

téseket és a washingtoni hatóságok Hays filmcenzor utján figyelmeztették a filmvállalatot, hogy a kifogásolt részletek fontos közérdeket fenyegetnek.

A kincstári kancellár leleplezése nagy érdeklődést keltettek angol sajtókörökben. Wickham Steed, aki valaha a Times főszerkesztője és Masaryk és Benes személyes barátja volt, fontos szerepet vitt a csehszlovák állam megteremtése körül. 1920. óta a legelkeseredettebb harcot vívta a szerződések felülvizsgálása ellen és utabban a legélesebb támadást indította az angol kormány ellen Csehszlovákia határainak módosításával kapcsolatban.

## Az ATE-turisták műsoros táncestélye a Central-mozgóban

Az ATE turisztaszakosztálya december 10-én este 9 órakor a volt Central-mozgó összes helyiségeiben különleges tiri műsorral és saját zenekarának közreműködésével táncestélyt rendez. Már maga az ötletes meghívó is elárulja a mulatság izléses rendezését. A rendezőség hölgy- és férfitagjai páratlan lelkesedéssel dolgoznak a siker érdekében és egészen bizonyos, hogy az ATE hagyományos mulatsága lesz a bál-évad egyik legkiemelkedőbb mulatsága. A műsor kiemelkedő száma az eredeti tiri tánc lesz, de fokozni fogja a hangulatot a mandolin-gitár, szálhamónika és nagyzenekar hangversenyszámai is. A tombolatárgyak hatalmas tömege és változatossága külön meglepetésnek számít. — Faragó Böske, ismert aradi iparművész-

nő vezetése mellett az összes turistahölgyek tevékenykednek a „báli kézimunka-„főhadiszálláson”.

## Elítélték Párisban von Rath gyilkosának rokonait

Párisból jelentik: A büntetőtörvényszék ma délután tárgyalta a Grünspan-házaspár perét és az ügyben ítéletet is hozott. A házaspárt azért vonták felelősségre, mert menedékhelyet nyújtott kiutasított unokaöccsüknek, aki meggyilkolta von Rath követségi tanácsost. A házaspárt 4-4 hónapi elzárásra és 100 frank pénzbírságra ítélték azzal a szigorítással, hogy büntetésüket haladéktalanul meg kell kezdeni.

**SCALA nagyfilmek színhaza**

Telefon: 20-10.

Ma, szerdán díszbemutató

**Nina Petrowna hazugsága**

Egy kurtizán szenvedélyes élete. Rendezte: TOURSANSKY. A francia filmgyártás tündöklő remeke. Színhely: A régi Bécs és a volt cári Oroszország — Szentpétervár.

**ISA MIRANDA, FERN GRAVEY**

Minden előadáson Ötletsege II. Carol király és Mihai nagyvajda londoni utazása.  
5, 7.15 és 9.15 órakor. 5, 7.15 és 9.15 órakor.

# MONDANÁ-E VALAKI, HOGY MÁR NAGYAPA? Nem, semmiesetre sem!

Minden nap megissza URODONAL adagját, amelynek — saját bevallása szerint —  
köszönheti, hogy mindig jókedvű és jóerőben tartja magát.



## URODONAL

megfiatalítja a szervezetet, mert kiválasztja és eltávolítja az  
összes mérgeket és ártalmas anyagokat. Szedjen URODONAL-t.



KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRKBAN ÉS DROGERIAKBAN.

CHATELAIN  
készítmény.  
Megbízható  
márka.

## SPORT KÖZLÖNY

### Az AMTE—Carpati mérkőzés az erdélyi sajtó tükrében

Az őszi idény utolsó aradi nemzeti bajnoki mérkőzése, amelyen az AMTE 3:0 arányban győzte le a Carpati csapatát, rendkívül érdekes kommentárokkal adott alkalmat az erdélyi sajtóban, amely a legkülönbözőbben adja vissza a mérkőzés részleteit. Ime néhány mutatvány:

**Temesvári Hírlap:** „A két jóképességű csapat bajnoki küzdelme a honi együttes biztos győzelmével végződött. A munkáscsapat végig egységesebb és lendületesebb játékot mutatott. A gólokat Bermoser (2) és Batrin rúgta.”

**Ellenzék:** „Durva játék, megérdemelt győzelem. Góllövők: Bermoser (2) és Batrin.”

**Uj Kelet:** „Durva mérkőzés. A 35. és 36. p. Bermoser, szünet után 9. Batrin.”

**Nagyvárad Friss Újság:** „A Carpati FC. a Ripensia multheti legyőzése után bajnokságról álmódott. Most Aradon, pártatlan bíróval, sima vereséget szenvedett. Az első két gólt a féldíő 35. és 36. p. Bermoser lőtte, majd szünet után a 9. p. Batrin háromra emelte a gólok számát.”

**Szabadság:** „Az aradi munkáscsapat nagy lendülete és eredményes csatárjátéka előtt térdet kellett hajtania a nagybányai csapatnak.”

**Sajtó (Szatmár):** Cimben: „Az AMTE életveszélyes, durva játékkal legyőzte a Carpatit.” Szövegben: „A nagybányai Carpati Aradon fejezte be az őszi szezont és utolsó mérkőzésén meg nem érdemelt vereséget szenvedett az életveszélyesen durván játszó AMTE csapatától.”

**Estilap:** „Az AMTE sokkal jobban játszott, mint a bányai csapat, amely rugkapalózással próbálta menteni a veszített fejsze nyelét, de Russu

dr. erélyes biráskodással rendet teremtett. Az aradi munkások stílusosan és pompásan játszottak. Szép támadások után a 35—36. percekben Bermoser két remekbeszabott góllal megszerzi a vezetést. Az AMTE előnye tudatában nyugodtan játszik, a Carpati ideges. Szünet után a 9. p. Batrin háromra növeli a gólok számát. Az eredmény ezután nem is változik.”

**Stirea:** „Az FC Carpati semmivel sem igazolta a fővárosi sajtó által beharangozott értéket. Látászik, hogy a pénz emelte fel a nagybányai együttest a sportközvélemény szemében. Bermoser (2) és Batrin a gólok szerzői, akik egyébként értékes teljesítményt nyújtottak.”

### Az Astra az őszi bajnok

az ifjusági csoportban, miután a hátralévő elmaradt mérkőzések lejátszása után sem tudja egyik ellenfele sem behozni. Az elmultheti táblázatban az elmaradt ATE—Tricolor mérkőzést 3:0 arányban az ATE javára szerepeltették, azonban a mérkőzést csütörtökön mégis lejátszák és így ezt az eredményt kivettük a táblázatból. A hátralévő mérkőzések tehát: ATE—Tricolor, ATE—Banatul, Transilvania—Gloria, Transilvania—AMTE. A táblázat most az alábbi:

1. Astra	13	11	1	1	53	14	23
2. AMTE	12	9	1	2	55	13	19
3. Gloria	12	8	3	1	29	11	19
4. Olimpia	13	8	1	4	47	28	17
5. ATE	11	7	—	4	41	21	14

6. Egyetértés	13	6	2	5	34	30	14
7. Fortuna	13	5	2	6	23	28	12
8. Un'rea	13	5	2	6	36	43	12
9. AAC	13	5	1	7	36	42	11
10. Banatul	12	5	1	6	24	36	11
11. Tricolor	12	4	—	8	22	46	8
12. Hakoah	13	3	1	9	17	39	7
13. Transilvania	11	3	—	8	17	22	6
14. Gaiana	13	—	1	12	15	76	1

### Batrin és Klimek az őszi góltrekor

A nemzeti bajnokság őszi fordulójának végeztével Batrin és Klimek maradtak a góllövő-lista élén és 11—11 gólt szereztek egyenként. Mögéjük Bindea és Humis zárkózott fel és a góllövők névsora a következő:

11 gól: Batrin AMTE, Klimek Kinizsi.

10 gól: Bindea Ripensia.

9 gól: Humis Venus.

8 gól: Marksteiner Ripensia, Bajusz K' lszl.

6 gól: Bodola Venus, Praszler, Zainescu Juventus, Capuşan Victoria, Pacurar UDR, Pernecki AMTE.

5 gól: Dobay Ripensia, Szerémy III., Szöke Carpati, Stefanescu, Gica Popescu Sp. Studentesc, Barátky Rapid, Thierjung Kinizsi.

*csak egy  
Klapból!*

Budapest válogatottja néven vasárnap Párisban játszik a magyar válogatott csapat az egy hét múlva lebonyolításra kerülő Skócia—Magyarország mérkőzés előtt.

Az UTE uszó- és vízpolócsapata Antwerpenben vendégszerepelt és a 100 méteres gyorsuszásban Zólyomi 1 p. 00.4 mp-es idővel legyőzte az Euróabajnok Hovingot. A vízpolómérkőzés során az AZK 3:2 (2:0) arányban győzött az UTE felett.

A holland Feggelen vasárnap a 100 méteres hátuszásban meglavította saját világrekordját. Az új világrekord 1 p. 12.9 mp.

Kassa válogatott csapata vendégszerepel vasárnap Budapesten. A Ferencváros látja vendégül a kassai válogatottat.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

### Tengerentuli utazások

gyors, kényelmes és olcsó a

**Hamburg-Amer'ka Linie**

modern hajóival

**Északamerikába, (Kanada)**

**Középamerikába**

**Délamerikába (Chile, Peru)**

**Ausztráliába, Aзиába**

és minden fontos kikötőbe.

*Tanulmányi és szórakozási utak a tengerre az év minden szakában.*

Afrikai utazások a

**Deutschen Afrika-Linien**  
hajóival.

Információk és prospektusok a

**Hamburg Amerika-Linie**

S. A. R. képviselőténél:

**Künstler Utazási Iroda**

Arad, Bul. Regina Maria 24. Tel. 10-86.





## A Ripensia vendégszerepel vasárnap Aradon

Csütörtökön az AMTE játszik Temesváron

Az AMTE vezetősége kedden délután megállapodást létesített a Ripensival, amely szerint az AMTE két mérkőzést bonyolít le a bajnokságot ellen és pedig csütörtökön Temesváron, vasárnap pedig Aradon. A mérkőzés iránt, úgy Temesváron, mint Aradon nagy érdeklődés mutatkozik és az AMTE nagy ambícióval készül az érdekesnek ígérkező barátságos mérkőzésekre. Természetesen a két csapat válogatottjai nélkül, (Bürger, Bindea, Szaniszló) áll ki a mérkőzésre, de miután mindkét részről kitűnő tartalékok állnak rendelkezésre, a mérkőzések kitűnő sportot ígérnek.

## KÖZGAZDASÁG

### Ötvenezer vagon benzin vásárlására tett ajánlatot Franciaország

A közelmúlt napokban már jelentettük, hogy Bucurestiben megkezdődtek a román-francia kereskedelmi tárgyalások. A francia küldöttség közölte, hogy felhatalmazása van arra, hogy a következő petróleumipari termékek vásárlásáról folytasson tárgyalásokat:

Ötvenezer vagon benzin, öt ezer vagon motorina, ezer vagon petróleum, nyolc ezer vagon nyersolaj.

Ez az ajánlat nagy érdeklődést váltott ki a belföldi petróleumipari körökben. Az ajánlat jelentőségét emeli az a körülmény, hogy eddig Franciaország elhárította a petróleum-termékek vásárlását és a lehetőségekhez képest csak nyers petróleumot akart vásárolni. Ebből a célból nagyarányú petróleum-finomítókat épített belföldön s így megszabadult a finomított termékek bevitelétől. Franciaország célja az volt, hogy a petróleum-finomítással minél több francia állampolgárnak biztosítson munkát, az Irakból és más államokból bevitt petróleum feldolgozásánál.

Az új francia ajánlat az eddigi magatartás lényeges módosítását mutatja. Az ötvenezer vagon benzin a francia benzinimport 50 százalékát teszi ki. A fennmaradt mennyiséget olyan államokból vásárolják majd, ahol a francia ipar érdekelve van. Lényeges része az ajánlatnak az is, hogy Franciaország a világpiacon árát hét százalékkal magasabb árat ígért a romániai petróleum-termékekért. Ez a hét százalék prémiumot jelent, melyet a francia állam kíván a romániai exportőröknek juttatni. A belföldi petróleumvállalatok azt kérik, hogy a petróleumot ugyanolyan bánásmódban részesítsék, mint a mezőgazdasági termékeket, vagyis biztosítsanak az exportőrök részére szabadforgalmi devizát.

### Nem menekül Franciaországból az arany

Páris. (Rador.) A Havas közli: Egyes lapok azt közölték, hogy a múlt szombaton Franciaországból nagyobb mennyiségű aranyat szállítottak külföldre. Más jelentések több helyről az aranykészlet növekedését jelentették.

Ujabb husznapos határidő a bérleti szerződések láttamozására. Ismételtén közöljük olvasóinkkal, hogy a pénzügyminiszterium újabb husznapos határidőt adott a folyamatban levő bérleti szerződések láttamozására, illetve az esedékes proporcionális adó büntetés nélkül való lefizetésére. Azok ellen, akik a fenti határidő után fizetik ki az adót, kihágási jegyzőkönyvet vesznek fel.

HÁZTULAJDONOSOK FIGYELMÉBE: Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja mindazokat a háztulajdonosokat, akik házalkat 1936-ban, 1937-ben, vagy 1938-ban építették, hogy a mai napon, tehát még december elseje előtt jelentkezzenek az 1,4 százalékos adó befizetése végett. December elsejéig az adót bírság nélkül lehet kifizetni, a fenti időpont után azonban azokra, akik a fizetési kötelezettségnek nem tettek eleget, bírságot rónak ki.

*Áramfogyasztók Figyelmébe...*

# ÖN MEGTAKARIT

ÁRAMFOLYÁS		és azonosított TÖBB FÉNYT kap		HA	állvány minőségű izzólámpa helyén
110 Voltnál	220 Voltnál	110 Voltnál	220 Voltnál	TUNGSRAM-KRYPTON IZZÓT HASZNÁL	
%-kal		%-kal			
—	—	25%	—%	15 Dlm	15 W
30	—	15%	30%	25 Dlm	25 W
90	40	8%	29%	40 Dlm	40 W
140	70	4%	26%	65 Dlm	60 W
110	20	21%	44%	100 Dlm	75 W
—	270	—%	—%	100 Dlm	100 W
210	110	5%	22%	125 Dlm	100 W
90	—	26%	47%	150 Dlm	100 W

**T** VILÁGITSA lakását, irodáját, műhelyét, üzletét, EROSEBB TUNGSRAM-KRYPTON-LÁMPÁKKAL! Csekély áramtöltet mellett 50-100%-kal jobb fényt kap, mert a Tungsrám-Krypton-lámpák oly kevés áramot fogyasztanak, hogy most már bátran VEHET NAGYOBB LÁMPÁT!

**Kapható:** Electrotechnica Română, Gáspár Gyula (Chişineu Cris), Gonda Róbert, Hammer Vilmos és fia, Kalmar József, Koch Dániel, Schwartz Arpad, Szabó Albert, Varga Testverek, Veres László, Zarna Gheorghe.

## Felemelték a mészárosok által fizetendő vágóhídi átalányilletéket

A nemzeti repülőalap pénztárának rendelkezése

Az új repülőbéllyegtvörvény értelmében tudvalevőleg 3 ezrelékre emelték fel a számlák repülőbéllyegilletékét. Ezzel kapcsolatban a nemzeti repülőalap pénztára foglalkozott a mészárosok által fizetendő vágóhídi átalányilletékekkel. Mint ismeretes, ez év április elsején hatállyal olyan rendelkezést hoztak, amellyel hozzájárultak ahhoz, hogy az engrosszista mészárosok átalányilletéket fizessenek a vágóhidra bevitt élőállatok után a repülőbéllyeg megváltása fejében.

A nemzeti repülőalap pénztára a számlák repülőbéllyegilletékének emelése után foglalkozott a mészárosok helyzetével és arra a megállapításra jutott, hogy ez természetesen maga után vonja a fentemlített átalányilleték emelését is. A re-

pülőalap pénztárának határozata értelmében 1938. december elsején hatállyal a következő vágóhídi átalányilletékek lépnek életbe:

Egy ökör után 19 lei, egy tehén után 18 lei, egy borjú után 9, egy szopós borjú után 3, egy juh, vagy kecske után 2 lei, egy bárány után 1, egy sertés után 9 lei, a nagybani eladási árat 3 ezer leinek számítva, egy malac után 1 lei darabonként 200 leies áron számítva fizetendő.

A fenti illetékeket nyugta ellenében hajtják be a vágóhídon a pénzügyi közegek és a nyugtán feltüntetik, hogy az illeték a nemzeti repülőalapot szolgálja. Az így befolyt összegeket a pénzügyigazgatóságok minden hó első tíz napján a Banca Naționalănál helyezik el.

Nyitva lesznek vasárnap a könyvkereskedések. Az aradi munkafelügyelőségre értesítés érkezett a munkaügyi miniszteriumból, amely közli, hogy a bucurest-i francia követség kérésére a francia könyv hetére való tekintettel az ország több nagyobb városában, így Aradon is, nyitva tarthatnak a könyvkereskedések.

A MAI NAPON LEHET MÉG KIEGÉSZITENI A SZÁMLÁKON ÉS NYUGTÁKON A TÉVESEN ALKALMAZOTT REPÜLŐBÉLLEGEKET. Az Aradi Közlöny legutóbbi számában már felhívtuk a kereskedők és iparosok figyelmét a számlák és nyugták repülőbéllyegellenes kiegészítésére. Mint már jelentettük, tudvalevőleg ez év október 13-án rendeltörvény jelent meg, amely számos új rendelkezést tartalmaz a repülőbéllyegek alkalmazásával kapcsolatban. November

10-ikén viszont a nemzeti repülőalap pénztára határozatot hozott, amelyben december elsején adott határidőt arra, hogy azok, akik akár nyugtákon, akár számlákon tévesen rótták le a repülőbéllyeget, tévedésüket a fenti időpontig rendezzék. Erre való tekintettel újból felhívjuk az érdekeltek figyelmét a fenti határidőre. Mindenki helyesen teszi tehát, ha felülvizsgálja október 13-ika után kiadott repülőbéllyeg-köteles iratait és szükség esetén még ma, november 30-án kiegészíti az azokra alkalmazott repülőbéllyeget.

**Hirdessen az Aradi Közlönyben**

